

Zastříhovač chloupků • NÁVOD K OBSLUZE **CZ** 4-9

Zastrihovač chlpkov • NÁVOD NA OBSLUHU **SK** 10-15

Mustache trimmer • USER MANUAL **GB** 16-21

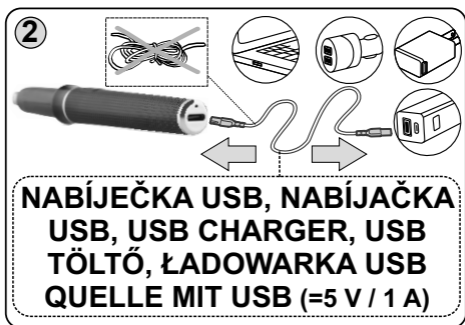
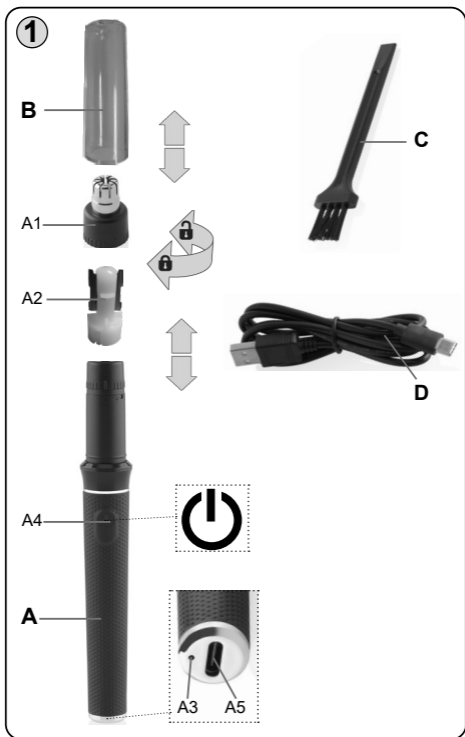
Szőrzet nyíró • KEZELÉSI ÚTMUTATÓ **H** 22-27

Maszynka do wąsów • INSTRUKCJA OBSŁUGI **PL** 28-33

Trimmer Für Nase/Ohren • BEDIENUNGSANLEITUNG **D** 34-39

# JAKE





CZ - Obrázky jsou pouze ilustrační  
 SK - Obrázky sú len ilustračné  
 GB - Product images are for illustrative purposes only  
 H - Illusztratív képek  
 PL - Zdjęcia służą wyłącznie jako ilustracja  
 D - Die Abbildungen dienen nur zur Illustration

<b>CZ</b>	I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ	4
	II. POPIS SPOTŘEBIČE (obr. 1)	7
	III. POKYNY K OBSLUZE	7
	IV. ÚDRŽBA	8
	V. EKOLOGIE	8
	VI. TECHNICKÁ DATA	9
<b>SK</b>	I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA	10
	II. OPIS SPOTREBIČA (obr. 1)	13
	III. POKYNY K OBSLUZE	13
	IV. ÚDRŽBA	14
	V. EKOLÓGIA	14
	VI. TECHNICKÉ ÚDAJE	15
<b>GB</b>	I. SAFETY WARNING	16
	II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE (Fig. 1)	19
	III. INSTRUCTIONS FOR USE	19
	IV. MAINTENANCE	20
	V. ENVIRONMENT	20
	VI. TECHNICAL DATA	20
<b>HU</b>	I. BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK	22
	II. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA (1. ábra)	25
	III. HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK	25
	IV. KARBANTARTÁS	26
	V. ÖKOLÓGIA	26
	VI. MŰSZAKI ADATOK	26
<b>PL</b>	I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	28
	II. OPIS URZĄDZENIA (rys. 1)	30
	III. INSTRUKCJE DOT. OBSŁUGI	31
	IV. KONSERWACJA	31
	V. EKOLOGIA	32
	VI. DANE TECHNICZNE	32
<b>D</b>	I. SICHERHEITSANWEISUNGEN	34
	II. BESCHREIBUNG DES GERÄTES (Abb. 1)	37
	III. BEDIENUNGSANWEISUNGEN	37
	IV. WARTUNG	38
	V. UMWELTSCHUTZ	38
	VI. TECHNISCHE DATEN	39

Zastříhovač chloupků

**eta** 8341

# JAKE

NÁVOD K OBSLUZE

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možnosti i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

## I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ



- Před prvním uvedením do provozu si pečlivě přečtete následující instrukce.
- Spotřebič není určen pro používání osobami (včetně dětí), jejichž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost, či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání spotřebiče, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Na děti by se mělo dohlížet, aby se zajistilo, že si nebudou se spotřebičem hrát.
- Spotřebič nikdy neponořujte do vody (ani částečně)! Udržujte spotřebič v suchu!
- Nezasouvejte zastříhovací hlavu **A1** do nosu nebo ucha hlouběji než 0,5 cm.
- Při manipulaci se spotřebičem postupujte tak, aby nedošlo k poranění osob (např. pořezání) nebo k poškození spotřebiče.
- Před výměnou příslušenství nebo přístupných částí, které

se při používání pohybují, před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou, spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice adaptéru z el. zásuvky!

- Vždy odpojte spotřebič od adaptéru, pokud ho necháváte bez dozoru a při čištění.
- Nikdy nepoužívejte spotřebič s poškozeným adaptérem, jeho přívodem nebo vidlicí, pokud nepracuje správně, upadl na zem a poškodil se nebo spadl do vody. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Strojek s připojeným adaptérem se nesmí používat na místech, kde by mohl spadnout do vany, umyvadla nebo bazénu. Pokud by strojek přesto spadl do vody, nevytahujte jej! Nejdříve odpojte adaptér z el. zásuvky a až poté strojek vyjměte. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Pro zabezpečení doplňkové ochrany doporučujeme instalovat do el. obvodu napájení koupelny proudový chránič (RCD) se

jmenovitým vybavovacím proudem nepřevyšujícím **30 mA**. Požádejte o radu revizního technika, případně elektrikáře.


- Spotřebič nemá vlastní nabíjecí zdroj, je určen pro nabíjení pouze z USB zdroje (adaptér s USB výstupem, PC s USB výstupem, s výstupním napětím 5,0 V a výstupním proudem minimálně 1 A), před připojením věnujte pozornost instrukcím výrobce těchto zdrojů.
- Napájecí USB kabe/adaptér nikdy nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokřýma rukama!
- Přívod dodaný se spotřebičem je určený pouze pro tento spotřebič, nepoužívejte jej pro jiné účely. Současně pro tento spotřebič používejte pouze k němu dodaný přívod, pro dobíjení nepoužívejte jiný typ přívodu (např. od jiného spotřebiče).
- **Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnostech a podobné účely! Není konstruován pro použití v kadeřnickém salónu nebo jiné komerční použití!**
- Nabíjení akumulátoru provádějte při běžné pokojové teplotě. Nevystavujte akumulátor teplotám vyšším než 50 °C. Předcházíte tak jeho poškození.
- Během normálního provozu se akumulátor nevyjímá. Akumulátor vyjměte pouze pokud má být spotřebič vyřazen (viz odst. **V. EKOLOGIE**).
- V případě zablokování stříhací hlavy je třeba strojek ihned vypnout a odstranit příčinu problému.
- Pravidelně kontrolujte, zda nejsou poškozeny nebo deformovány břity strojku.
- Zapnutý strojek nepokládejte na měkké povrchy (např. postel, ručníky, povlečení, koberce), mohlo by dojít k poškození těchto věcí nebo spotřebiče.
- Nenechávejte spotřebič bez dozoru, pokud je zapnutý.
- Pravidelně kontrolujte stav přístroje, připojovacího USB přívodu.
- Napájecí USB kabel nikdy nepokládejte na horké plochy, ani jej nenechávejte viset přes okraj stolu nebo pracovní desky. Zavaděním nebo zataháním za kabel např. dětmi může dojít k převržení či stažení spotřebiče

a následně k vážnému zranění!

- Napájecí USB kabel nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem, nesmí se ponořit do vody ani ohýbat přes ostré hrany.
- Záruka 24 měsíců se nevztahuje na snížení užitečné kapacity akumulátoru z důvodu jeho používání nebo stárí. Užitečná kapacita se snižuje v závislosti na způsobu používání akumulátoru.
- Tento spotřebič včetně jeho příslušenství používejte pouze pro účel, pro který je určen tak, jak je popsáno v tomto návodu. Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel.
- **VAROVÁNÍ:** Při nesprávném používání spotřebiče, které není v souladu s návodem k obsluze, existuje riziko poranění.
- Případné texty v cizím jazyce a obrázky uvedené na obalech, nebo výrobku, jsou přeloženy a vysvětleny na konci této jazykové mutace.
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným zacházením se spotřebičem (např. **pořezání**) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

## II. POPIS SPOTŘEBIČE A PŘÍSLUŠENSTVÍ (obr. 1)

### A – zastříhovač

- A1 – zastříhovací hlava (určena pro odstranění chloupků v nose, uších)
- A2 – držák s břity
- A3 – kontrolní světlo nabíjení
- A4 – spínač  (zapnutí/vypnutí)
- A5 – zdířka pro napájení

### B – ochranný kryt

### C – štěteček

- D – **USB-C napájecí kabel** (k tomuto kabelu USB můžete připojit zdroj s USB (např. síťový adaptér pro střídavý proud, záložní zdroj energie apod.).

## III. POKYNY K OBSLUZE

### Nabíjení akumulátoru (obr. 2)

Před tím, než připojíte spotřebič k napájecímu přívodu, jej vypněte! Zapojte přiložený USB kabel **D** do připojovací zdířky **A5** spotřebiče a připojte druhý konec ke zdroji; např. kompatibilního síťového adaptéru na střídavý proud nebo k záložnímu zdroji energie (ujistěte se, že napětí a proud externího el. zdroje je =5 V / 1 A). Doba prvního nabíjení, nebo nabíjení po dlouhodobé nečinnosti, činí cca 20 minut! Činnost nabíjení akumulátorů signalizuje svit „zeleného“ kontrolního světla **A3**. Jakmile je akumulátor nabit, kontrolní světlo zhasne, nyní odpojte adaptér z el. zásuvky nebo záložní zdroj energie a až poté konektor ze zdířky. Nepřekračujte uvedenou dobu nabíjení. Po nabití akumulátoru kabel odpojte od el. adaptéru/ externího zdroje a spotřebiče.


### POZOR

- Jakmile bude akumulátor vybitý a bude potřeba jej znovu nabít, začne kontrolka **A3** blikat (5 krát).

- Plně nabité akumulátory poskytují dobu provozu na cca 40 minut.
- Nabíjíte-li akumulátor poprvé nebo po dlouhodobém uskladnění, dojde k jeho nabití zhruba na 60 % celkové kapacity. Po opakovaném vybití a opětovném nabití se akumulátor nabije na 100 %.
- Po skončení náročné práce nebo v horkém prostředí může být akumulátor příliš horký pro nabíjení. Nechejte akumulátor před nabíjením vychladnout.
- Pro zajištění delší životnosti akumulátorové baterie, doporučujeme 4x za rok akumulátory používáním spotřebiče zcela vybit a poté plně nabít.
- Uvedená doba chodu je pouze orientační. Závisí na stavu daného akumulátoru, okolní teplotě, jeho stáří, způsobu nabíjení apod.

### Použití zastřihovače

Zastřihovač lze provozovat s připojeným přívodem adaptéru k el. síti nebo pouze na nabitý akumulátor.

Odejměte ochranný kryt **B**. Stiskněte tlačítko  spínače **A4**, čímž spotřebič uvedete do chodu. Chloučky v nose a uších odstraňujte krouživými pohyby. Po použití spotřebič vypněte a nasadte zpět ochranný kryt. Spotřebič dejte nabít ihned, jak výkon zeslábně.

## IV. ÚDRŽBA

**Před každou údržbou strojek vypněte! Strojek čistěte po každém použití!** Povrch otírejte měkkým vlhkým hadříkem. Po použití odejměte zastřihovací hlavu **A1**, držák s břity **A2** a očistěte štětečkem **C**. Po očištění sestavte strojek opačným způsobem. Před uložení nasadte na zastřihovač ochranné víčko.

## V. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem správné likvidace výrobku jej odevzdejte na určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Tento spotřebič je vybaven Li-ion akumulátory s dlouhou životností. Pro ochranu životního prostředí je nutné po ukončení životnosti spotřebiče vybitý akumulátor z něho demontovat a vhodným způsobem, prostřednictvím k tomu určených speciálních sběrných sítí, akumulátor i spotřebič bezpečně zlikvidovat. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

### Vyjmutí akumulátorů

Akumulátory z přístroje vyjměte pouze po úplném vybití (tj. nechte spotřebič v chodu tak dlouho/tolikrát, dokud se nezastaví).

**Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!**



Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince +420 545 120 545 nebo na internetové adrese [www.eta.cz](http://www.eta.cz).

## VI. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V) uvedeno na typovém štítku

Celková hmotnost (g) 34

Spotřebič třídy ochrany III.

Rozměry (V x D x Š) cca 19 x 148 x 19 mm

Hlučnost: Deklarovaná hladina akustického výkonu je max. 65 dB(A) re 1 pW.

**Změna technické specifikace a obsahu případného příslušenství dle modelu výrobku vyhrazena výrobcem.**

*HOUSEHOLD USE ONLY – Pouze pro použití v domácnosti. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Neponořovat do vody nebo jiných tekutin.*



*TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR*

*PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. – Nebezpečí udušení.*

*Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárcích nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.*



UPOZORNĚNÍ



- Čtěte návod k obsluze



- Ondnímatelná napájecí jednotka



Nepoužívejte spotřebič v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob obsahujících vodu.

**Zastrihovač chĺpkov****eta** 8341**JAKE****NÁVOD NA OBSLUHU**

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možnosti aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

**I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA**

- Pred prvým uvedením do činnosti si pozorne prečítajte nasledujúce pokyny.
- **Spotrebič je určený len na použitie v domácnostiach a podobné účely! Nie je konštruovaný pre kadernícke salóny alebo na komerčné používanie!**
- **Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí), ktorých fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť, či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v bezpečnom používaní spotrebiča, pokiaľ na nich nebude dohliadané alebo pokiaľ neboli inštruované, čo sa týka použitia spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Na deti by sa malo dohliadať, aby sa zaistilo, že sa nebudú so spotrebičom hrať.**
- **Strojček nikdy neponárajte (ani čiastočne) do vody! Udržujte spotrebič v suchu!**
- **Nezasúvajte zastrihovaciu hlavu do nosu alebo uší viac ako 0,5 cm hlboko.**

- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, ktoré sa pri používaní pohybujú, pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou, spotrebič vypnite a odpojte od el. siete vytiahnutím vidlice adaptéra z el. zásuvky!
- Strojček s pripojeným adaptérom sa nesmie používať na miestach, kde by mohol spadnúť do vane, umývadla alebo bazénu. Ak by strojček do vody predsa len spadol, nevyberajte ho! Najskôr vytiahnite adaptér z elektrickej zásuvky a až potom strojček vyberte. V takých prípadoch odneste spotrebič na kontrolu do špecializovaného servisu, aby preverili, či je bezpečný a správne funguje.
- Nikdy spotrebič nepoužívajte, pokiaľ má poškodený napájací USB kábel, adaptér, pokiaľ nepracuje správne, spadol na zem a poškodil sa. V takýchto prípadoch spotrebič odneste do špecializovaného servisu, aby preverili jeho bezpečnosť a správnu funkciu
- Pre zabezpečenie doplnkovej ochrany odporúčame inštalovať do elektrického obvodu napájania kúpeľne prúdový chránič (RCD)


s menovitým vybavovacím prúdom neprevyšujúcim **30 mA**. Požiadajte o radu revízneho technika, prípadne elektrikára.

- Spotrebič nemá vlastný nabíjací zdroj, je určený na nabíjanie iba z USB zdroja (adaptér s USB výstupom s výstupným napätím 5,0 V a výstupným prúdom min. 1 A), spĺňajúce platné normy, pred pripojením venujte pozornosť inštrukciám výrobcu týchto zdrojov.
- Vždy odpojte spotrebič od napájania, ak ho nechávate bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením.
- Napájací kábel/adaptér nezasúvajte a nevytáhuje z elektrickej zásuvky mokrými rukami!
- Spotrebič ani adaptér nikdy neponárajte (ani čiastočne) do vody a iných tekutín ani neumývajte pod tečúcou vodou!
- Nabíjanie akumulátora vykonávajte pri bežnej izbovej teplote. Nevystavujte akumulátor teplotám vyšším ako 50 °C. Predchádzate tak jeho poškodeniu.
- Počas normálnej prevádzky sa akumulátor nevyníma. Akumulátor vyberte iba ak má byť spotrebič vyradený (pozri ods. **V. EKOLÓGIA**).
- Záruka 24 mesiacov sa nevzťahuje na zníženie užitočnej kapacity akumulátora z dôvodu jej používania alebo staroby. Užitočná kapacita sa znižuje v závislosti na spôsobe používania akumulátora.
- V prípade zablokovania strihacie hlavy je potrebné strojček okamžite vypnúť a odstrániť príčinu problému.
- Spotrebič nepoužívajte, ak je ržiak s britmi poškodený, ak má viditeľné praskliny alebo trhliny
- Zapnutý strojček neodkladajte na mäkké povrchy (napríklad **posteľ, uteráky, bielizeň, koberce**).
- Spotrebič nenechávajte v činnosti bez dozoru!
- Pri manipulácii so spotrebičom postupujte tak, aby ste sa neporanili (neporezali) alebo nepoškodili spotrebič.
- Pravidelne kontrolujte stav napájacieho USB kábla.

- Nenechávajúce visieť napájací prívod adaptéra cez hranu stolu, kde ho môžu stiahnuť deti.
- Tento spotrebič vrátane príslušenstva používajte iba na účel, na ktorý je určený tak, ako je popísané v tomto návode. Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel.
- **VAROVANIE:** Pri nesprávnom používaní prístroja, ktoré nie je v súlade s návodom na obsluhu, existuje riziko poranenia.
- Prípadné texty v cudzom jazyku a obrázky uvedené na obaloch, alebo výrobku, sú preložené a vysvetlené na konci tejto jazykovej mutácie.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča (napr. rozbitie sklenej plochy) a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

## II. OPIS SPOTREBIČA A PRÍSLUŠENSTVA (obr. 1)

### A — zastrihovač

- A1 — zastrihovacia hlava (určená na odstránenie chĺpkov v nose)
- A2 — držiak s britni
- A3 — kontrolné svetlo nabíjania/
- A4 — spínač  (zapnutie/vypnutie)
- A5 — zdierka USB pre napájanie

### B — ochranný kryt

### C — štetec

- D — **Kábel USB-C** (k tomuto kábelu USB môžete pripojiť zdroj s USB (napr. sieťový adaptér pre striedavý prúd alebo záložný zdroj energie apod.).

## III. NÁVOD NA OBSLUHU (viď obr. 1)

### Nabíjanie akumulátora (obr. 2)

Pred tým, než pripojíte spotrebič k napájajúcemu prívodu, ho vypnite! Zapojte priložený USB kábel **D** do nabíjacej zdierky **A5** spotrebiča a pripojte druhý koniec k zdroju; napr. kompatibilného sieťového adaptéra na striedavý prúd alebo k záložnému zdroju energie (uistite sa, že napätie a prúd externého elektrického zdroja je =5 V / 1 A). Doba prvého nabíjania, alebo nabíjanie po dlhodobej nečinnosti, činí cca 20 minút! Činnosť nabíjanie akumulátorov signalizuje „zelené“ kontrolné svetlo **A3**. Akonáhle je akumulátor nabitý, kontrolka zhasne. Teraz odpojte adaptér z el. zásuvky alebo záložného zdroja energie a až potom konektor zo zdierky. Neprekračujte uvedenú dobu nabíjania. Po nabití akumulátora kábel odpojte od el. adaptéra/externého elektrického zdroja a spotrebiča.


### POZOR

- Hneď ako bude akumulátor vybitý a bude potrebné ho znovu nabiť, začne táto kontrolka blikať (5 krát).
- Plne nabité akumulátory poskytujú dobu prevádzky na cca 40 minút.
- Ak nabíjate akumulátor po prvý raz alebo po dlhodobom uskladnení, dôjde k jeho nabitiu zhruba na 60 % celkovej kapacity. Po opakovanom vybití a opätovnom nabití sa akumulátor nabije na 100 %.

- Po skončení náročnej práce alebo v horúcom prostredí môže byť akumulátor príliš horúci pre nabíjanie. Nechajte akumulátor pred nabíjaním vychladnúť.
- Pre zaistenie dlhšiu životnosť akumulátorovej batérie, odporúčame 4x za rok akumulátory používaním spotrebiča úplne vybiť a potom plne nabiť.
- Uvedená doba chodu je len orientačná. Závisí od stavu daného akumulátora, okolitej teploty, jeho veku, spôsobu nabíjania pod.

### Použití zastrihovača

Zastrihávač je možné prevádzkovať na sieť pripojeným prívodom adaptéra k el. sieti alebo iba na nabitý akumulátor.

Snímte ochranný kryt **B**. Zapnite tlačidlo  spínača **A4**, čím spotrebič uvediete do chodu. Chĺpky v nose a ušiach odstraňujte krúživými pohybmi. Po použití spotrebič vypnite a nasadte späť ochranný kryt. Spotrebič nechajte nabíť ihneď, ako začne slabnúť výkon.

## IV. ÚDRŽBA

**Pred každou údržbou strojček vypnite! Strojček čistíte po každom použití!** Povrch ošetrte mäkkou vlhkou handričkou. Po použití snímte zastrihovaciu hlavu **A1**, držiak s britmi **A2** a očistite štetcom **C**. Po očistení zostavte strojček opačným spôsobom. Pred uložením nasadte na zastrihovač ochranné veko.

## V. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobkov ich odovzdajte na k tomu určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Tento spotrebič má dobíjacie akumulátorové batérie Li-ion s dlhou životnosťou. Po skončení životnosti spotrebiča vybitú batériu demontujte a zlikvidujte prostredníctvom špeciálnych zberných sietí. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta.

### Vybratie akumulátora

Akumulátor z prístroja vyberte iba po úplnom vybití (tj. nechajte spotrebič v chode tak dlho, kým sa nezastaví).

**Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis! Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!**

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 545 120 545 alebo na internetovej adrese [www.eta.sk](http://www.eta.sk).

## VI. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V) uvedené na typovom štítku výrobku

Celková hmotnosť (g) 34

Spotrebič triedy ochrany III.

Rozmery (V x D x Š) cca 19 x 148 x 19 mm

Hlučnosť: Deklarovaná hodnota emisie hluku tohoto spotrebiča je 65 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

**Zmena technickej špecifikácie a obsahu prípadného príslušenstva podľa modelu výrobku je vyhradená výrobcom.**

*HOUSEHOLD USE ONLY — Len na použitie v domácnosti. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS — Neponárať do vody alebo iných tekutín.*



*TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.*

— *Nebezpečenstvo udusenía. Nepoužívajte toto vrecúško v kolískach, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.*



UPOZORNENIE



- Čítajte návod na obsluhu



- Odnímateľná napájacia jednotka



Nepoužívajte spotrebič v blízkosti vaní, spŕch, umývadiel alebo iných nádob obsahujúcich vodu.

*Mustache trimmer*

**eta** 8341

# JAKE

## INSTRUCTION MANUAL

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

### I. SAFETY WARNING



- Read these instructions carefully before first use.
- **The appliance is intended for use in households only and for similar use! It is not designed for use in hair salons or for similar commercial use!**
- **The appliance is not intended for use by persons (incl. children) whose physical, sensory or mental disability or lack of experience and knowledge prevents them from safe use of the appliance, unless they are supervised or they have been instructed about the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised in order that they do not play with the appliance.**
- **Never immerse the appliance in water (even partially). Keep appliance dry!**
- **Do not put the trimmer head into your nose or ear deeper than 0.5 cm.**
- **Before replacing accessories or accessible parts, which move during operation, before assembly**



and disassembly, before cleaning or maintenance, turn off the appliance and disconnect it from the mains by pulling the charger from the power socket!

- Never use the appliance if the USB power cable or adapter is damaged, if it does not work properly, if it fell to the ground and got damaged. In this case take the appliance to a special service to check its safety and proper function.
- For additional protection we recommend installation of current protection (RCD) with the nominal release current not exceeding **30 mA**. Ask a control technician or an electrician for advice.
- The appliance has no charging source of its own, it is only designed for charging via USB (an adapter with USB output, with output voltage of 5.0 V, and output current of at least 1 A). Before making any connection, please pay attention to instructions of the manufacturer of the respective power source.
- Do not leave the iron plugged in power supply without supervision!
- The trimmer with the plugged adapter must not be used at

places where it could fall into a bath tub, a wash basin or a swimming pool. If the trimmer fell to water anyway, do not take it out! First of all, unplug the adapter from the socket and only then remove the trimmer. In this case take the appliance to a special service to check its safety and proper function.


- Always unplug the appliance from charger if you leave it unattended or before cleaning.
- **Do not put or take out the plug to or from a socket with wet hands!**
- Charge the accumulator at the normal room temperature. Do not expose the accumulator to temperatures higher than 50 °C to prevent causing damage to the accumulator.
- The accumulator must not be removed when the appliance is normally used. Only remove the accumulator if the appliance is to be discarded (see article **V. ECOLOGY**).
- When handling the appliance, proceed in such a way that no person gets injured (e.g. cutting) or the appliance does not get damaged.
- Also, do not put the trimmer in the on position on soft surfaces (e. g. **bed, towels, sheets, carpet**); the surfaces or the appliance could get damaged.
- Do not let the appliance in operation without supervision!
- Guarantee of 24 months does not apply to decrease in the accumulator's effective capacity caused by its use or age. Effective capacity gradually decreases depending on the method of use of the accumulator.
- Use this appliance only for the purpose for which it was designed as specified in this user's manual. Never use the appliance for any other purpose.
- Check regularly, if the holder with blades are not damaged or deformed.
- The power cord of the adapter must not be damaged with sharp or hot objects, open fire and it must not be sunk into water.
- The cable supplied with this appliance is intended for this appliance only, do not use it for other purposes. Also, use only the supplied cable with this appliance, do

not use any other cable for charging (e.g. from another appliance).

- **WARNING:** There is a risk of injury in case of incorrect use (not in accordance with the manual) of the appliance.
- All text in other languages and pictures shown on the packaging, or the product itself, are translated and explained at the end of this language mutation.
- The manufacturer is not liable for any damage caused by incorrect use of the device (e.g. cutting) and is not liable for the warranties in case of breaching the precautions mentioned above.

## II. FEATURES OF THE DEVICE AND ACCESSORIES

### A – trimmer (Fig. 1)

- A1 – trimmer head (for removing hairs in the nose, ears)
- A2 – holder with blades
- A3 – charging indicator light
- A4 – ON/OFF switch 
- A5 – Power USB slot

### B – protective cover

### C – brush

### D – USB-C cable (Use AC power adapter with USB or mobile power)

## III. INSTRUCTIONS FOR USE

### Charging of accumulator (Fig. 2)


Turn off the appliance before connecting it to the supply chord! Connect the enclosed USB cable **D** to the power supply terminal **A5**, and connect the other side to a power source, for example to a compatible AC power adapter, or to a backup power source (please confirm the voltage of the external electric device is =5 V / 1 A) before charging it. The first charging or charging after a long period of time is approx. 20 minuts! The operation of charging of the accumulator is indicated by a “green” indicator **A3**. When the battery is fully charged, the indicator it will go off. Unplug the adaptor from the wall socket first and only then unplug the connector from the slot. Do not exceed the charging time given. Unplug the cord of the accumulator from the el. outlet and appliance.

### ATTENTION

- When the battery of the accumulator is low and it needs to be recharged, the indicator starts flashing (5x).
- Fully charged batteries provide operation time for approx. 40 minutes.
- If you're charging the accumulator for the first time after being stored away for some time, the accumulator will charge to about 60 % of total capacity. After discharging and recharging again, the accumulator will charge to 100 %.
- After using the appliance for a long time or in hot environment, the accumulator may be too hot for charging. Let the accumulator cool off before charging.
- To extend the lifespan of the accumulator, we recommend discharging the accumulator completely 4x a year by normal use and then charging it fully again.
- The operating time is only approximate. The time depends on the condition of the battery, ambient temperature, age, method of charging, etc.

### Using the trimmer

The trimmer can be operated from the outlet with the adaptor connected or only from the charged battery.

Remove the protective cover **B**. Turn the switch  **A4** to turn the appliance on. Remove the hairs in the nose and ears by circular motion. Turn the appliance off after use and replace the protective cover. Let the appliance recharge as soon as its performance is weaker.

## IV. MAINTENANCE

**Turn the appliance off before each maintenance! Clean the appliance after each use!** Wipe the surface with a soft damp cloth. Remove the trimmer head **A1**, holder with blades **A2** and clean with a brush **C**. Assemble the appliance reversedly after cleaning. Put the safety lid on the trimmer before storing.

## V. ENVIRONMENTAL



If the dimensions allow, there are labels of materials used for production of packing, components and accessories as well as their recycling on all parts. The symbols specified on the product or in the accompanying documentation mean that the used electrical or electronic products must not be disposed of together with municipal waste. For proper disposal of the product, hand it over at special collection places where it will be taken over free of charge. Suitable disposal of the product can help to maintain valuable natural resources and to prevent possible negative impacts on the environment and human health, which could be the possible consequences of improper waste disposal. Fines can be imposed for improper disposal of this type of waste in agreement with the national regulations. This appliance is equipped with Li-ion batteries with a long service life. For environmental protection it is necessary to remove the battery from the appliance after its service life and the battery and the appliance must be disposed of safely using special collection networks. Ask for more details at the local authority or at the local waste collection site.

### Removing the battery

Remove the battery from the appliance only when completely discharged (i.e. leave the appliance running until it stops).

**More extensive maintenance or maintenance requiring intervention in the inner parts of the appliance must be carried out by a professional service! Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to guarantee repair!**

## VI. TECHNICAL DATA

Voltage (V) shown on the type label of the appliance

Weight (g) approximately 34

Appliance Protection Class III.

Size (mm) 148 x 19 x 19

Noise level: Acoustic noise level of 65 dB(A) re 1pW

**The manufacturer reserves the right to change the technical specifications and accessories for the respective models.**

**HOUSEHOLD USE ONLY; DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS;**



**TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.**



**NOTICE**



- Please read the instructions manual



- Removable power supply unit



Do not use the appliance close to bath tubs, showers, bath basins or other water containers.

Szörzet nyíró

eta 8341

# JAKE

## HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék használata előtt nagyon figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és lehetőség szerint a garancialevéllel, pénztári bizonylattal, csomagolással és a csomagolás belső részeivel együtt gondosan őrizze meg.

### I. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS



- Mielőtt a készüléket üzembe helyezné, kérjük olvassa el figyelmesen az utasításokat!
- A készüléket csak háztartási vagy ahhoz hasonló célokra szabad használni! Nem javasolt annak fodrászati szalonokban történő használata vagy egyéb kommersz alkalmazása!
- A készüléket nem használhatják olyan személyek felügyelet nélkül (beleértve a gyermekeket is) akik alacsonyabb fizikai és szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek nincs tapasztalatuk, ill. nem ismerik a használati utasításokat, valamint nem használhatják felügyelet nélkül, ha nem kaptak az eszközre vonatkozó utasításokat attól a személytől, aki felelős ezeknek az embereknek a biztonságáért! A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel!
- Soha ne merítse a készüléket vízbe (még részben sem)! A készüléket tartsa szárazon!
- Ne helyezze be a vágófejet az orrba, vagy a fülbe 0,5 cm-nél mélyebben!

- A terméket soha ne hagyja bekapcsolt állapotban felügyelet nélkül.
- Amennyiben a készülék vagy a tápvezetéke és az adapter megsérült, a készülék nem működik megfelelően, leesett, illetve megsérült, akkor, a készüléket ne kapcsolja be. Ilyen esetekben a készüléket adja át át szakszervizi vizsgálatokra, annak biztonságossága és helyes működése ellenőrzése céljából.
- Kiegészítő védelemként javasoljuk a fürdőszoba elektromos hálózatába áramvédőt (RCD) beépíteni, ami 30 mA értékű kioldóárammal működik. Szaktanácsért forduljon revíziós, illetve elektromos szakemberhez.
- A készüléket ellátott alátétet nem szabad olyan helyen használni, ahol fürdőkádba, mosdóba vagy vízmedencébe eshet. Ha a készülék mégis vízbe esik, ne vegye azt ki a vízből! Mindenekelőtt kapcsolja ki a hálózati adapter csatlakozóját az el. dugaszolóaljzatból és csak azután vegye ki a vízből a készüléket. Ilyen esetekben

a készüléket adja át át  
szakszervizi vizsgálatokra, annak  
biztonságossága és helyes  
működése ellenőrzése céljából.


- A készülék nem rendelkezik saját töltővel, kizárólag USB-n keresztül tölthető (USB kimenettel rendelkező adapter amely 5,0 V kimeneti feszültséggel és minimum 1 A kimeneti árammal rendelkezik)! Csatlakozás előtt figyeljen az adott forráshoz tartozó utasításokra!
- A hálózati adaptert ne csatlakoztassa nedves kézzel az el. dugaszolóaljzatba ill. ne húzza abból ki!
- A készüléket használja úgy, hogy elkerülhesse a személyi sérüléseket (pl. megvágás), vagy a készülék sérülését!
- A bekapcsolt készüléket ne helyezze puha felületre (mint pl. **ágyra, törülközőre, ágyhuzatra, szőnyegre**), mivel azok vagy a készülék megsérülhetnek.
- Az akkumulátorok töltése szobahőmérsékleten történjen! Ne tegye ki az akkumulátorokat 50 °C-nál melegebb hőmérsékletnek! Ezzel elkerülheti az akkumulátorok károsodását!
- A rendeltetészerű használat közben ne vegye ki az akkumulátorokat! Csak a készülék megsemmisítése előtt vegye ki az akkumulátorokat (lásza V. Fejezetet – ÖKOLÓGIA)!
- A 24 hónapos garancia nem érvényes a rendszeres használat általi, vagy a már hosszú életkor miatt fellépett akkumulátor kapacitásának csökkenésére.  
Az akkumulátor kapacitása automatikusan csökken az akkumulátor használatától függően.
- A készüléket csak arra célra használja, amire szánva van, és ahogy a használati útmutatóban le van írva.  
A készüléket soha se használja más célra.
- Ne használja a készüléket ha megsérült a állvány borotvával, ha törések, vagy repedések vannak rajta, valamint ha a penge lyukas.
- A csatlakozó vezetékét nem szabad éles vagy forró tárgyakkal, nyílt lánggal megrongálni, nem szabad azt vízbe meríteni sem éles peremeken át hajlítani.



- A csomaghoz tartozó hálózati csatlakozó vezeték kizárólag ezen készülék töltésére használja, ne használja más célra! Valamint a mellékelt hálózati csatlakozó vezeték is kizárólag ehhez a készülékhez alkalmazza, más típusú csatlakozó vezeték ne használjon a készülék töltéséhez (pl. más készüléktől származót)!
- **FIGYELEM:** olyan készülék használata, amely nem egyezik meg a használati utasítással, esetén a sérülés veszély léphet elő.
- A csomagoláson, illetve a készüléken található esetleges idegen nyelvű szövegek és képek magyarázata és fordítása a nyelv mutációjának végén található.
- A gyártó nem vállal felelősséget a készülék helytelen használatáért (pl. **vágási veszély**), és nem felelős a készülék garanciájáért, ha a felhasználó nem tartja be a fenti biztonsági óvintézkedéseket!

## II. A KÉSZÜLÉK ÉS TARTOZÉKAI LEÍRÁSA (1. ábra)

### A – nyíró

- A1 – vágófej (az orr, a fül, vagy szőrzett eltávolításához)
- A2 – állvány borotvával
- A3 – töltési jelzőlámpa
- A4 – bekapcsoló/kikapcsoló nyomógomb 
- A5 – töltő aljzat USB

### B – védőburkolat

### C – kefe

- D – **USB kábelt** (USB porttal / hálózati adapterrel USB-n keresztül vagy tartalék energia forrás)

## III. KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

### Az akkumulátor töltése (2. ábra)

A töltő csatlakozás hálózatra csatlakoztatása előtt kapcsolja ki a készüléket! Csatlakoztassa az USB kábelt **D** jelű végdarabját csatlakoztassa a boholytalanító **A5** jelű csatlakozóaljzatába egészen ütközésig a másik végét pedig az energiaforráshoz; pl. kompatibilis hálózati adapterhez, vagy más energiaforráshoz (töltés előtt ellenőrizze, hogy az elektromos berendezés feszültsége =5 V / 1 A)! Az első feltöltés vagy hosszantartó szünet után történő ismételt feltöltés ideje kb. 20 perc tart! Az akkumulátor feltöltési folyamatát az **A3** jelű „zöld” színű jelzőlámpa jelzi ki. Az akkumulátor feltöltése után az ellenőrző egy idő után kikapcsol. Húzza ki az adaptert az elektromos hálózatból és csak utána húzza ki a konnektort a töltő aljzat lévő


### FIGYELEM

- Ha az akkumulátor lemerül és szükségessé válik azt újra feltölteni, a fényjelző elkezd villogni (5x).
- A teljesen feltöltött akkumulátorok cca 40 perc. üzemidőt biztosítanak.
- Ha az akkumulátort először vagy hosszabb tárolás után tölti fel, akkor annak feltöltődése a teljes kapacitás mintegy 60%-ára történik. Ismételt kisütéskor és újból történő feltöltéskor az akkumulátor feltöltődése 100 %-os lesz.

- Intenzív munkavégzés befejezésekor vagy meleg környezetben az akkumulátor túl meleg lehet ahhoz, hogy feltöltsük. Hagyja az akkumulátort feltöltése előtt kihűlni.
- Az akkumulátortelep élettartama növelése biztosítására, javasoljuk évente 4x az akkumulátorokat a készülék használatával teljesen kisütni, majd ismét teljesen feltölteni.
- A közölt működési idő csak tájékoztató jellegű. Függetlenül az adott akkumulátor állapotától, külső hőmérséklettől, az akkumulátor életkorától, annak töltési módjától, stb.

### A nyíró használata

A szőrzet nyíró úgy lehet használni ha az az adapterrel csatlakoztatva van a hálózathoz, valamint lehet használni a feltöltött akkumulátorral is.

Távolítsa el az **B** jelű védőburkolatot. Kapcsolja be az **A4**  jelű kapcsoló nyomógombját, ezzel a készüléket üzembe helyezi. A fül- és orrszőrzetet távolítsa el körkörös mozdulatokkal! Használat után kapcsolja ki a készüléket és helyezze vissza annak védőburkolatát. A készüléket azonnal töltsse fel, amint gyöngül a teljesítmény.

## IV. KARBANTARTÁS

**Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket! Minden használat után tisztítsa meg a készüléket!** Törölje le a felületet egy puha, nedves ruhával! Használat után távolítsa el a vágófejet **A1**, az állványt a borotvákkal **A2** majd ezután tisztítsa meg ha szükséges kefével **C**. Tisztítás után az összeszerelés ellenkező módon történjen! Tárolás előtt helyezzen a készülékre védőkupakot!

## V. ÖKOLÓGIA



Amennyiben a méretek lehetővé teszik, a készülék valamennyi darabján fel van tüntetve a csomagolóanyagok, komponensek és tartozékok gyártására használt anyagok jelei, továbbá azok újrahasznosítására vonatkozó jelzések. A terméken vagy annak kísérő dokumentációjában feltüntetett jelzések azt jelentik, hogy az elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a kommunális hulladékokkal együtt ártalmatlanítani. A helyes likvidálás céljából adja le azokat az arra kijelölt hulladékgyűjtő helyeken, ahol azokat ingyenesen veszik át. A termékek helyes ártalmatlanításával értékes természeti forrásokat segít megőrizni és megelőzi azok nem megfelelő ártalmatlanításból következő potenciálisan negatív hatásait a környezetre és az emberi egészségre. Ezen hulladék anyagok helytelen ártalmatlanítása néhány ország előírásai szerint pénzbírsággal is járhat. Ez a készülék hosszú élettartamú Li-ion akkumulátorral működik. Környezetvédelmi szempontból szükségesnek tartjuk a készülék élettartama végén abból megfelelő módon eltávolítani a kimerült akkumulátort és az arra létesített gyűjtőhálózat útján úgy a készüléket, mint az akkumulátort biztonságos módon ártalmatlanítani kell. További részleteket kérjen a helyi önkormányzattól vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő helyen.

### Az akkumulátor kivétele a készülékből

A készülékből az akkumulátort csak annak teljes kimerülése után vegye ki (azaz hagyja a készüléket mindaddig bekapcsolva, amíg annak motorja teljesen nem áll le).

**Terjedelmesebb jellegű karbantartást vagy olyan karbantartást, ami a készülék belső részébe történő beavatkozást igényli,**

**csak szakszervíz végezhet! A gyártói utasítások be nem tartása a garancia kötelezettségek megszűnését vonja maga után!**

## VI. MŰSZAKI ADATOK

Feszültség (V) a készülék típusának címkéjén látható

Súly (g) kb. 34

A készülék érintésvédelmi osztálya III.

Termék méretei (mm) 148 x 19 x 19

Akusztikus zajszint szintje 65 dB(A) re 1pW

**A technikai specifikációk és modell szerinti esetleges tartozékok változtatásának jogát a gyártó fenntartja!**

*HOUSEHOLD USE ONLY – Kizárólag háztartási használatra alkalmas. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.*



*TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR*

*PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. – Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.*



FIGYELMEZTETÉS



- Olvassa el a használati utasítást



- Leválasztható töltő egység



Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyozó, mosdó vagy más vizet tartalmazó edény közelében.

**Maszynka do wąsów****eta 8341****JAKE****INSTRUKCJA OBSŁUGI**

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania, należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i zachować je na przyszłość. Dotyczy to także gwarancji, dowodu zakupu oraz – jeśli to możliwe – wszystkich części oryginalnego opakowania.

**I. OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

- Przed pierwszym użyciem, należy uważnie przeczytać poniższe wskazówki.
- **Urządzenie jest przeznaczone do zastosowania w gospodarstwie domowym itp! Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania w salonie fryzjerskim lub do innych celów komercyjnych!**
- **Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (włączając dzieci), których zdolność fizyczna, sensoryczna, psychiczna lub brak doświadczenia i wiedzy w zakresie bezpiecznego stosowania urządzenia uniemożliwia używanie urządzenia, jeśli nie są nadzorowane lub nie zostały pouczone o użyciu urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.**
- **Nigdy nie zanurzać trymera w wodzie (nawet częściowo)! Trzymaj urządzenie suche!**
- **Nie wolno wkładać głowicy przycinającej do nosa lub ucha głębiej niż 0,5 cm.**
- **Przed wymianą wyposażenia lub dostępnych części, które ruszają się**

podczas pracy, przed montażem i demontażem, przed czyszczeniem lub konserwacją należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci elektrycznej poprzez wyciągnięcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego!

- Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzony przewód, wtyczka lub urządzenie nie działa prawidłowo, upadło na ziemię i posiada widoczne oznaki uszkodzenia, posiada widoczne oznaki uszkodzenia lub jest nieszczelne. W takich przypadkach, zanieś urządzenie do autoryzowanego serwisu celem sprawdzenia funkcji bezpieczeństwa i prawidłowego działania.
- Urządzenie z podłączonym adapterem nie można używać na miejscach, gdzie może spaść do wanny, umywalki lub basenu. Jeżeli urządzenie spadnie do wody, nie wyjmuj jej! Najpierw odłącz adapter z gniazdka a następnie wyjmij. W takich przypadkach zanieś urządzenie do serwisu w celu sprawdzenia jego bezpieczeństwa i poprawnej funkcji.
- Urządzenie nie ma własnego źródła ładowania, jest zaprojektowane do ładowania tylko ze źródła USB


(zasilacz z wyjściem USB, z napięciem wyjściowym 5,0 V i prądem wyjściowym, co najmniej 1 A), przed podłączeniem należy zapoznać się z instrukcjami producenta tych źródeł ładowania.

- Podczas użycia urządzenia należy uważać, aby nie doszło do obrażeń ciała (np. skaleczenia) lub uszkodzenia urządzenia.
- Nie pozostawiaj uruchomionego urządzenia bez dozoru!
- Nie kładź włączonej maszynki na miękkie powierzchnie (np. **łóżko, ręczniki, pościel, dywany**), mogłoby dojść do uszkodzenia tych rzeczy lub maszynki.
- 24 miesięczna gwarancja nie obejmuje akumulatora. Pojemność akumulatora oraz jego efektywność ulega stopniowo zmniejszeniu w zależności od sposobu użytkowania.
- Nie wystawiaj akumulatora na działanie temperatury powyżej 50 °C. To zapobiega uszkodzeniu akumulatora.
- Kabel nie może być uszkodzony przez ostre lub gorące przedmioty, przez otwarty płomień, nie może być zanurzony do wody.
- Nie używać, jeśli uchwyt z ostrzami jest uszkodzony, jeśli ma widoczne pęknięcia ryski lub jest rozerwany.
- Kabel dostarczany wraz z urządzeniem jest przeznaczony tylko do tego urządzenia, nie należy go używać do innych celów. Jednocześnie do tego urządzenia należy używać tylko dostarczonego kabla sieciowego, do ładowania nie używać innego typu kablu (np. z innych urządzeń).
- Nigdy nie używaj urządzenia do innych celów niż te, do których jest przeznaczony oraz w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Nigdy nie używaj urządzenia do żadnych innych celów.
- **UWAGA:** Istnieje ryzyko poważnego urazu w przypadku nieprawidłowego użycia urządzenia (niezgodnie z instrukcją).
- Wszystkie teksty w innych językach, a także obrazki na opakowaniu lub produkcie są przetłumaczone i wyjaśnione na końcu odpowiedniej mutacji językowej.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku niewłaściwego obchodzenia się z urządzeniem (np. skaleczenie) i nie jest odpowiedzialny za urządzenie w przypadku nieprzestrzegania powyższych środków ostrożności.

## II. OPIS URZĄDZENIA I AKCESORIÓW (rys. 1)

### A – trymer

- A1 – głowica przycinająca (przeznaczona do usuwania włosów w nosie, uszach)
- A2 – uchwyt z ostrzami

- A3 – lampka kontrolna ładowania/
- A4 – przełącznik  włączania / wyłączenia
- A5 – gniazdko zasilania (złącze USB)

**B – osłona ochronna**

**C – szczoteczka**

**D – kabel USB-C:** podłączyć do portu USB w ładowarki AC lub mobilny bank energii.

### III. INSTRUKCJA OBSŁUGI

**Ładowanie akumulatora** (rys. 2)


Podłączyć dołączony kabel USB **D** do gniazda ładowania **A5** urządzenia i podłączyć drugi koniec do źródła zasilania; taki jak kompatybilny zasilacz sieciowy prądu zmiennego lub zapasowe źródło zasilania (upewnić się, że jego napięcie znamionowe wynosi  $\approx 5\text{ V} / 1\text{ A}$ ). Czas pierwszego ładowania lub ładowania po długiej przerwie wynosi około 20 min! Aktywne ładowanie akumulatora sygnalizuje lampka **A3** świeci na zielono. Jak tylko akumulator jest naładowany, lampka zgaśnie. Odłączyć zasilacz z gniazdką elektrycznego, a dopiero potem odłączyć złącze z urządzenia. Nie należy przekraczać określonego czasu ładowania. Po zakończeniu ładowania odłącz kabel od sieci i urządzenia.

#### UWAGA

- Gdy akumulator jest rozładowany i wymaga ponownego naładowania, zacznie migać (5x).
- W pełni naładowane akumulatory zapewniają czas pracy przez około 40 minut.
- Podczas ładowania akumulatora po raz pierwszy lub po długim okresie przechowywania, naładuje się tylko około 60 % całkowitej pojemności. Po powtórnym rozładowaniu i naładowaniu akumulator naładuje się na 100 %.
- Po ciężkiej pracy lub w gorącym środowisku akumulator może być zbyt gorący, aby go ładować. Pozostaw akumulator do ostygnięcia przed ładowaniem.
- Aby zapewnić dłuższą żywotność baterii akumulatora, zaleca się 4 razy w roku, całkowicie rozładować, a następnie w pełni naładować.
- Czas pracy jest określony tylko w przybliżeniu. W zależności od stanu akumulatora, temperatury otoczenia, czasu użytkowania, sposobu ładowania itd.

#### Użycie trymera

Urządzenie można obsługiwać z podłączonym przewodem do zasilacza sieciowego lub z naładowanym w pełni akumulatorem.

Usuń osłonę ochronną **B**. Włącz przycisk przełącznika **A4** , urządzenie zostanie włączone. Włosy w nosie i uszach należy usuwać ruchami okrężnymi. Tworząc kontury należy trzymać trymer prostopadle do skóry. Po użyciu, wyłącz urządzenie i nałóż osłonę zabezpieczającą. Urządzenie naładuj jak tylko moc słabnie.

### IV. KONSERWACJA

**Urządzenie należy wyłączyć przed każdą konserwacją!**

**Urządzenie należy czyścić po każdym użyciu!** Powierzchnię należy przecierać miękką, wilgotną szmatką. Po użyciu trymera należy zdjąć głowicę przycinającą **A1**, uchwyt z ostrzami **A2** oczyścić szczoteczka **C**. Po oczyszczeniu trymer należy złożyć.

Przed składowaniem na trymer umieścić ochronną pokrywę.

## V. EKOLOGIA



Jeżeli tylko pozwoliły na to rozmiary, na wszystkich elementach wydrukowano znaki materiałów zastosowanych do produkcji opakowań, komponentów i wyposażenia, jak również ich przetwarzania wtórnego. Symbole umieszczone na produktach lub w załączonej dokumentacji oznaczają, że zastosowanych elementów elektrycznych lub elektronicznych nie można poddawać utylizacji wraz z odpadem komunalnym. Produkt należy odnieść do specjalnych punktów zbiorczych, w których będą przyjęte bez opłaty. Dzięki poprawnej utylizacji pomogą Państwo zachować cenne źródła i pomogą w profilaktyce ewentualnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie. Celem uzyskania innych, szczegółowych informacji dotyczących utylizacji należy zwrócić się do najbliższego urzędu lub punktu zbiorczego. Niewłaściwy sposób utylizacji urządzenia może podlegać karze – zgodnie z przepisami krajowymi i międzynarodowymi. Urządzenie jest wyposażone w Li-ion akumulatory z długą trwałością. W celu ochrony środowiska naturalnego jest konieczne po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia, baterię usunąć w odpowiedni sposób i za pośrednictwem specjalnej sieci, urządzenie i akumulator bezpiecznie usunąć. Aby uzyskać więcej informacji skontaktuj się z lokalnego biura lub najbliższego punktu zbioru.

### Wyjmowanie akumulatora

Wyjąć akumulator z urządzenia tylko po jego zupełnym rozładowaniu (tj. pozostawić włączone urządzenie tak długo, aż do jego zatrzymania).

**Rozległą konserwację lub konserwację, która wymaga ingerencji do wewnętrznej części urządzenia, może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis! Nieprzestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw gwarancyjnych!**

## VI. DANE TECHNICZNE

Napięcie (V) podano na tabliczce znamionowej urządzenia

Waga ok. (g) 34

Klasa ochrony (produkt)III.

Wymiary produktu (mm) 148 x 19 x 19

Poziom hałasu 65 dB(A) re 1pW

**Zmiana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od modelu produktu jest zastrzeżona przez producenta.**


*HOUSEHOLD USE ONLY – Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.*



*TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.*

– **Niebezpieczeństwo uduszenia.** Tego worka nie należy używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojcach dziecięcych. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!



Symbol  oznacza OSTRZEŻENIE.



- Zapoznaj się z instrukcją obsługi



- Zdejmowana jednostka zasilająca



Urządzenia nie należy używać w pobliżu wanien, natrysków, umywalk lub innych pojemników z wodą.

## BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produktes. Bewahren Sie diese Anleitung gemeinsam mit dem Garantieschein, dem Kassenbeleg und nach Möglichkeit auch mit der Verpackung gut auf.

**I. SICHERHEITSHINWEISE UND WARNUNGEN**

- Vor dem ersten Gebrauch in Betrieb lesen Sie gut diese folgenden Instruktionen durch.
- **Kinder und Menschen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrungen und Wissen dürfen das Gerät nicht verwenden, sofern sie während der Gerätebenutzung beaufsichtigt werden oder unterwiesen wurden, wie das Gerät in einer sicheren Weise zu nutzen ist und wenn sie die möglichen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.**
- **Tauchen Sie das Gerät (auch nicht teilweise)! Halten Sie das Gerät im Trockenen!**
- **Schieben Sie nicht den Schneidenkopf A1 in die Nase oder in das Ohr tiefer als 0,5 cm.**
- **Bei der Manipulation mit dem Gerät achten Sie darauf, dass Sie keine Personen verletzen (z. B., Schneiden) oder das Gerät beschädigen.**

- Das Gerät immer vom Adapter trennen, wenn dieses unbeaufsichtigt gelassen wird.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn dieses beschädigten Adapter, Anschlussleitung oder Stecker aufweist, wenn dieses nicht richtig arbeitet, auf den Boden gefallen und beschädigt oder ins Wasser gefallen ist. In solchen Fällen ist das Gerät in einen Fachservice zur Überprüfung seiner Sicherheit und der richtigen Funktion zu holen.
- Das Gerät mit dem angeschlossenen Adapter darf nicht in solchen Stellen benutzt werden, wo es in Wanne, Waschbecken oder Pool fallen könnte. Wenn das Gerät ins Wasser trotzdem fällt, ziehen Sie es nicht heraus! Zuerst ist der Adapter von der el. Steckdose zu trennen und erst dann ist das Gerät herauszuziehen. In solchen Fällen ist das Gerät in einen Fachservice zur Überprüfung seiner Sicherheit und der richtigen Funktion zu holen.
- Zur Sicherstellung eines Zusatzschutzes empfehlen wir, in el. Kreis des Badezimmers

einen Trennschutzschalter (RCD) mit einem Nennansprechstrom unter **30 mA** zu installieren.


Fragen Sie beim Revisionstechniker, bzw. Elektrofachmann.

- Das Gerät hat kein eigenes Netzteil, es wird lediglich von einer USB-Quelle (Netzteil mit USB-Anschluss) mit Ausgangsspannung von 5,0 V und mit Ausgangsstrom von minimal 1 A aufgeladen. Achten Sie bitte vor Anschluss auf die Hinweise des Herstellers der Einspeisequellen.
- Das Gerät ist nur für die Verwendung in Haushalten und für ähnliche Zwecke! Das Gerät ist nicht konstruiert für die Verwendung im Friseursalon oder andere kommerzielle Verwendung!
- Setzen Sie den Akkumulator niemals höheren Temperaturen als 50 °C und sehr niedrigen Temperaturen unter 10 °C aus. Laden Sie den Akkumulator nie bei direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe von Wärmequellen.
- Die Garantie von 24 Monaten bezieht sich nicht auf die Verringerung der Nutzkapazität des Akkumulators aufgrund seiner Verwendung oder des Alters. Die Nutzkapazität verringert sich in Abhängigkeit von der Verwendungsweise des Akkumulators.
- Kontrollieren Sie regelmäßig, ob die Halter mit Schneiden nicht beschädigt oder deformiert sind.
- Während des normalen Betriebs werden die Akkumulatorbatterien nicht herausgenommen. Nehmen Sie die Akkus nur heraus, wenn das Gerät entsorgt werden soll (siehe Absatz V. UMWELT).
- Wenn die Schneidenkopf blockiert ist, muss das Gerät sofort ausgeschaltet und die Ursache des Problems behoben werden.
- Stellen Sie das eingeschaltete Gerät nicht auf weiche Oberflächen (z. B. Bett, Handtücher, Bettwäsche, Teppiche), da dies diese Gegenstände oder das Gerät beschädigen könnte.

- Lassen Sie das Gerät nicht ohne Aufsicht in Betrieb.
- **WARNUNG:** Bei unsachgemäßem Gebrauch des Haarschneiders besteht Verletzungsgefahr.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn das USB-Netzkabel beschädigt ist. Wenn der Adapter nicht richtig funktioniert, wurde er fallen gelassen und beschädigt.
- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, falls Sie es unbeaufsichtigt lassen.
- Gerät nie auf direkter Sonne oder in der Nähe der Wärmequellen und bei der Temperatur unter 10 °C oder mehr als 50 °C aufladen.
- Die Anschlussleitung des Gerätes darf nicht durch scharfe oder heiße Gegenstände, offenes Feuer beschädigt sein, sie darf nicht in Wasser getaucht und auch nicht über scharfe Kanten gebogen werden.
- Verhindern Sie, dass das Zuleitungskabel lose über eine Kante der Arbeitsfläche hängt, wo es Kinder erreichen könnten. Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand der Anschlussleitung des Gerätes.
- Alle fremdsprachigen Texte und Bilder auf der Verpackung oder dem Produkt werden am Ende dieser Sprachversion übersetzt und erklärt. Entsorgen Sie den entladenen Akku ordnungsgemäß (siehe V. UMWELTSCHUTZ).
- Der Hersteller haftet nicht für durch eine falsche Nutzung verursachte Schäden (z. B. Zerschneiden). Bei Nichteinhaltung der oben aufgeführten Sicherheitshinweise kann keine Garantie gewährt werden.

## II. BESCHREIBUNG DES GERÄTS UND ZUBEHÖRS

### A – Haarschneider (Abb. 1)

- A1 – Schneidenkopf (bestimmt für Entfernen von Haaren in Nase, Ohren)
- A2 – Halter mit Schneiden
- A3 – Ladekontrollleuchte
- A4 – Schalter  EIN/AUS
- A5 – USB-Buchse für Laden

### B – Schutzdeckel

### C – Bürste

- C – **Kabel USB-C:** (An dieses USB Kabel können Sie Quelle mit USB anschließen (z.B. Netzadapter für Wechselstrom, el. Reservequelle usw.).

## III. INBETRIEBNAHME

### Laden des Akkumulators (Abb. 2)

Bevor Sie das Gerät zum Laden an das Netzkabel anschließen, schalten Sie es aus! Stecken Sie das beigelegte USB-Kabel **D** in die Aufladeschnittstelle **A5** ein und schließen Sie das andere Ende des Kabels zur Quelle an.


Zum Beispiel zum kompatiblen Netzteil für Wechselstrom oder zur Ersatzenergiequelle (vergewissern Sie sich vor dem Laden, dass Spannung und Strom der externen el. Quelle = 5 V / 1 A ist). Die erste Ladezeit, oder das Laden nach einer längerfristigen Pause dauert ca. 20 Minuten! Die Aufladung wird durch der „grün“ Kontrolllampe **A3** signalisiert. Wenn der Akku aufgeladen ist, erlischt die Kontrollleuchte. Überschreiten Sie nicht die aufgeführte Ladezeit. Trennen Sie nach dem Laden des Akkumulators das Kabel vom elektrischen Netz und dem Gerät selbst.

### ACHTUNG

- Wenn die Batterie schwach ist wird durch Blinken der „grün“ Kontrolllampe signalisiert (5x).
- Ein voll aufgeladener Akkumulator gewährt eine Betriebszeit von ca. 40 Minuten.
- Die angeführte Betriebszeit ist nur eine Orientierungszeit. Diese hängt vom Stand des jeweiligen Akkus, der Umgebungstemperatur, seinem Alter, Aufladungsweise usw. ab.

### Verwendung des Fusselrasierer

Gebrauch Das Gerät können Sie den des Akkumulators oder oder mit des externen el. Quelle.

Entfernen Sie die Schutzabdeckung **B**. Schalten Sie den Druckschalter **A4**  ein, wodurch Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Entfernen Sie Nasen- und Ohrenhaare in kreisenden Bewegungen. Schalten Sie das Gerät nach der Verwendung aus und setzen Sie die Schutzabdeckung wieder auf. Den Gerät sofort laden, wenn die leistung schwach wird.

## IV. WARTUNG

**Schalten Sie vor der Wartung das Gerät aus! Reinigen Sie das Gerät nach jeder Verwendung!** Die Oberfläche putzen Sie mit weichem feuchtem Tuch. Nach der Verwendung nehmen Sie den Schneidenkopf **A1**, Halter mit Klingen **A2** eventuell mit dem Bürste **C** putzen. Montieren Sie die Maschine nach der Reinigung in umgekehrter Reihenfolge. Setzen Sie die Schutzkappe vor dem Aufbewahren auf den Trimmer.

## V. UMWELTSCHUTZ



Sofern es die Maße zuließen, sind alle Teile des Gerätes, die Verpackung, Komponenten und das Zubehör mit dem verwendeten Material sowie auch deren Recycling gekennzeichnet. Die am Produkt oder in der Begleitdokumentation aufgeführten Symbole bedeuten, dass die verwendeten elektrischen bzw. elektronischen Produkte nicht zusammen mit kommunalem Abfall entsorgt werden dürfen. Geben Sie ihn für eine richtige Entsorgung in dafür bestimmten Wertstoffsammelstellen ab, wo er kostenlos entgegengenommen wird. Durch eine richtige Entsorgung dieser Produkte tragen Sie dazu bei, wertvolle Rohstoffe zu erhalten und vorbeugend negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, was die Folgen einer falschen Entsorgung von Abfällen sein könnten. Zum Schutz der Umwelt ist erforderlich, nach Ablauf der Lebensdauer des Geräts den leeren Akkumulator auszubauen und auf geeignete Art und Weise mithilfe der dafür bestimmten speziellen Altstoffhandelsnetze, den Akkumulator sowie das Gerät sicher zu entsorgen. Fordern Sie weitere Einzelheiten von Ihrer örtlichen Behörde bzw. von der nächstliegenden Wertstoffsammelstelle an.

Bei einer falschen Entsorgung dieser Art von Abfall können im Einklang mit den nationalen Vorschriften Geldstrafen verhängt werden. Entsorgen Sie die Batterie niemals durch Verbrennung!

### Entnahme des Akkumulators

Die Akkumulatoren beinhalten Stoffe, welche die Umwelt verschmutzen können. Entnehmen Sie die Akkumulatoren aus dem Gerät nur nach vollständigem Entleeren. Gehen Sie bei der Demontage des Gerätes und der Entnahme der Akkumulatoren.

**Jeder Austausch von Teilen, der Eingriffe in die Elektroteile des Gerätes mit sich bringt, muss von einer Fachwerkstatt durchgeführt werden! Ein Verstoß gegen diese Anweisungen des Herstellers zieht den Verlust der Garantie nach sich! Änderungen im Sinne des technischen Fortschrittes behalten wir uns vor!**

## VI. TECHNISCHE DATEN

Spannung (V) angegeben auf dem Typenschild des Gerätes

Gewicht (g) 34

Gerät der Schutzklasse III.

Abmessungen (H x L x B) ca. 19 x 148 x 19 mm

Geräuschpegel: max. 65 dB(A) re 1 pW.

**Wir behalten uns das Recht vor, die technischen Spezifikationen und den Inhalt von Zubehörteilen entsprechend dem Produktmodell zu ändern.**

*HOUSEHOLD USE ONLY – Nur für den Hausgebrauch bestimmt, DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.*



**TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT**

*A TOY. Erstickungsgefahr. Verwenden Sie diesen Beutel nicht in Wiegen, Kinderbetten, Kinderwagen oder Kindergittern. Legen Sie den PE-Beutel außerhalb der Reichweite von Kindern ab. Der Beutel ist kein Spielzeug.*



VORSICHT



- Abnehmbarer Netzteil



- Lesen Sie die Bedienungsanleitung



Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wannen, Waschbecken oder anderen Behältern mit Wasser.

Hersteller/ Inverkehrbringer: ETA a.s., Křižíkova 148/34, Karlín, 18600 Praha 8 CZECH REPUBLIK  
Service: Omega electric GmbH, Servicezentrale, Industriering 2, D- 04626 Schmölln. Bei Fragen zu Reparaturen und Bestellung von Ersatzteilen und wenden Sie sich bitte ebenfalls an unsere deutsche Servicezentrale: Tel.: 034491/58860, Fax: 034491/5886189, Email: info@eta-hausgeraete.de

**ZÁRUČNÍ PODMÍNKY**

Na výrobek uvedený v tomto záručním listu je poskytována záruka po dobu dvacet čtyři měsíců od data prodeje spotřebiteli. Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů. Výrobek je možno reklamovat u prodejce, který výrobek prodal spotřebiteli nebo v autorizovaném servisu. Při reklamaci je nutné předložit: reklamovaný výrobek, originální nákupní doklad, ve kterém je zřetelně uveden typ výrobku a jeho datum prodeje spotřebiteli, případně tento řádně vyplněný záruční list. Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.

**Spotřebitel ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:**

- zásahu do přístroje neoprávněnou osobou.
- nesprávné nebo neodborné montáže výrobku.
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé.
- používání výrobku k profesionální či jiné výdělečné činnosti.
- používání výrobku s jiným než doporučeným příslušenstvím.
- nesprávné údržby výrobku.
- nepravidelného čištění výrobků zejména v případě, kdy je závada způsobena zbytky potravin, vlasů, domovního prachu nebo jiných nečistot.
- vystavení výrobku nepříznivému vnějšímu vlivu, zejména vniknutím cizích předmětů nebo tekutin (včetně elektrolytu z baterií) dovnitř.
- mechanického poškození výrobku způsobeného nesprávným používáním výrobku nebo jeho pádem.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou, musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku přepravou. Aktuální seznam servisních středisek naleznete na: **www.eta.cz**

Případné další dotazy zasílejte na **info@eta.cz**, nebo volejte +420 545 120 545.

Veškeré náležitosti uvedené v tomto záručním listu platí pouze pro výrobky nakoupené a reklamované na území České Republiky.

Typ výrobku:

Datum prodeje:

Výrobní číslo:

Razítko a podpis prodávajícího:



**ZÁRUČNÉ PODMIENKY**

Na výrobok uvedený v tomto záručnom liste je poskytovaná záruka na dobu dvadsaťštyri mesiacov od dátumu prevzatia tovaru spotrebiteľom. Ak má výrobok uviesť do prevádzky iný podnikateľ než predávajúci, začne záručná doba plynúť až odo dňa uvedenia výrobku do prevádzky, pokiaľ kupujúci objednal uvedenie do prevádzky najneskôr do troch týždňov od prevzatia veci a riadne a včas poskytol na vykonanie služby potrebnú súčinnosť. Záruka sa vzťahuje na vady, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo chybou použitých materiálov.

Výrobok je možné reklamovať v ktorejkoľvek prevádzkarni predávajúceho ktorý výrobok predal spotrebiteľovi, v ktorej je prijatie reklamácie v zmysle zákona možné, alebo osoby oprávnenej výrobcom výrobku na vykonávanie záručných opráv. Pri reklamacii je nutné predložiť: reklamovaný výrobok, originál nákupného dokladu, v ktorom je zreteľne uvedený typ výrobku a jeho dátum predaja spotrebiteľovi prípadne tento riadne vyplnený záručný list.

Výrobok je treba používať podľa návodu na obsluhu a musí byť pripojený na správne sieťové napätie.

Pokiaľ výrobok pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku prepravou.

Aktuálny zoznam servisných stredísk nájdete na:

**[www.eta.sk](http://www.eta.sk)**

Prípadné ďalšie dotazy zasielajte na **[info@eta.cz](mailto:info@eta.cz)** alebo volajte +420 545 120 545.

Všetky náležitosti uvedené v tomto záručnom liste platia len pre výrobky nakúpené a reklamované na území Slovenskej Republiky.

Typ prístroja:

Dátum predaja:

Výrobné číslo:

Pečiatka a podpis predajca:

**KARTA GWARANCYJNA**

- 1) Niniejsza gwarancja dotyczy produktów produkowanych pod marką **ETA**, zakupionych w sklepach na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
- 2) Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu produktu.
- 3) Naprawy gwarancyjne odbywają się na koszt Gwaranta we wskazanym przez Gwaranta Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 4) Gwarancją objęte są wady produktu spowodowane wadliwymi częściami i/ lub defektami produkcyjnymi.
- 5) Gwarancja obowiązuje pod warunkiem dostarczenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego urządzenia w kompletnym opakowaniu albo w opakowaniu gwarantującym bezpieczny transport wraz z kompletem akcesoriów oraz z poprawnie i czytelnie wypełnioną kartą gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon, faktura VAT, etc.).
- 6) Autoryzowany Zakład Serwisowy może odmówić naprawy gwarancyjnej jeśli Karta Gwarancyjna nosić będzie widoczne ślady przeróbek, jeżeli numery produktów okażą się inne niż wpisane w karcie gwarancyjnej a także jeśli numer dokumentu zakupu oraz data zakupu na dokumencie różnią się z danymi na Karcie Gwarancyjnej.
- 7) Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Autoryzowany Zakład Serwisowy w terminie 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do naprawy przez zakład serwisowy, termin ten może być przedłużony do 21 dni roboczych w przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy.
- 8) Gwarancją nie są objęte:
  - wadliwe działanie lub uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem (np. znaczące zabrudzenie urządzenia, zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz, zalanie płynami itp.) lub użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi i przepisami bezpieczeństwa
  - zużycie towaru przekraczające zakres zwykłego użytkowania przez indywidualnego odbiorcę końcowego (zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej)
  - uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (w tym: wylądowaniami atmosferycznymi, przepięciami sieci elektrycznej, środkami chemicznymi, czynnikami termicznymi) i działaniem osób trzecich
  - uszkodzenia powstałe w wyniku podłączenia urządzenia do niewłaściwej instalacji współpracującej z produktem
  - uszkodzenia powstałe w wyniku zalania wodą, użycia nieodpowiednich baterii (np. ładowanych powtórnie baterii nie będących akumulatorami)
  - produkty nie posiadające wypełnionej przez Sprzedawcę Karty Gwarancyjnej
  - produkty z naruszoną plombą gwarancyjną lub wyraźnymi oznakami ingerencji przez osoby trzecie (nie będące Autoryzowanym Zakładem Serwisowym lub nie działające w jego imieniu i nie będące przez niego upoważnionymi)
  - kable przyłączeniowe, piloty zdalnego sterowania, słuchawki, baterie
  - uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej konserwacji urządzenia
  - uszkodzenia powstałe w wyniku zdarzeń losowych (np. powódź, pożar, klęski żywiołowe, wojna, zamieszki, inne nieprzewidziane okoliczności)
  - czynności związane ze zwykłą eksploatacją urządzenia (np. wymiana baterii)
  - zapisane na urządzeniu dane w formie elektronicznej (w szczególności Gwarant zastrzega sobie prawo do sformatowania nośników danych zawartych w urządzeniu, co może skutkować utratą danych na nich zapisanych)
  - **uszkodzenia (powodujące np. brak odpowiedzi urządzenia lub jego nie włączanie się) powstałe wskutek wgrania nieautoryzowanego oprogramowania.**
- 9) Jeżeli Autoryzowany Zakład Serwisowy stwierdzi, iż przyczyną awarii urządzenia są przypadki wymienione w pkt. 8 lub nie stwierdzi żadnego uszkodzenia, koszty serwisu oraz całkowite koszty transportu urządzenia pokrywa nabywca.
- 10) W wypadku wystąpienia wypadków wymienionych w pkt. 8 Autoryzowany Zakład Serwisowy wyceń naprawę urządzenia i na życzenie klienta może dokonać naprawy odpłatnej. Uszkodzenia urządzenia powstałe w wyniku wypadków opisanych w pkt. 8 powodują utratę gwarancji.

- 11) Wszelkie wadliwe produkty lub ich części, które zostały w ramach naprawy gwarancyjnej wymienione na nowe, stają się własnością Gwaranta.
- 12) W wypadku gdy naprawa urządzenia jest niemożliwa lub spowodowałaby przekroczenie terminów określonych w pkt. 7 a także kiedy naprawa wiązałaby się z poniesieniem przez Gwaranta kosztów niewspółmiernych do wartości urządzenia Gwarant może wymienić Klientowi urządzenie na nowe o takich samych lub wyższych parametrach. W razie niedostarczenia urządzenia w komplecie Gwarant może wymienić jedynie zwrócone części urządzenia lub dokonać zwrotu zapłaconej ceny jednak wówczas jest upoważniony do odjęcia kosztu części zużytych lub nie dostarczonych przez użytkownika (np. baterii, słuchawek, zasilacza) wraz z reklamowanym urządzeniem.
- 13) Okres gwarancji przedłuża się o czas przebywania urządzenia w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 14) W wypadku utraty karty gwarancyjnej nie wydaje się jej duplikatu.
- 15) Producent może uchylić się od dotrzymania terminowości usługi gwarancyjnej gdy zaistnieją zakłócenia w działalności firmy spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami (tj. niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp).
- 16) Gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw konsumenta wynikających z niezgodności towaru z umową sprzedaży.
- 17) W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

**Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany kompletnego urządzenia. Jeżeli reklamujesz słuchawkę, pilota, kable przyłączeniowe lub inne akcesoria NIE PRZYSYŁAJ całego urządzenia. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem w celu uzgodnienia sposobu przeprowadzenia procedury reklamacyjnej bez konieczności przesyłania całego kompletu do serwisu.**

Kontakt w sprawach serwisowych: Digison Polska Sp. z o.o., Tel. (071) 3577027, Fax. (071) 7234552, internet: <http://www.digison.pl/sonline/>, e-mail: [serwis@digison.pl](mailto:serwis@digison.pl)

Nazwa:	Pieczęć i podpis sprzedawcy:
Data sprzedaży:	
Numer serii:	
1. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/Pieczęć i Podpis Serwisanta:	2. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:
3. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/Pieczęć i Podpis Serwisanta:	4. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:

*eta*

© DATE 05/05/2021

e.č. 32/2021